

Inhalt „Barátság“/„Freundschaft“

Jahrgang 17. Heft 5.

In unserer Novemberausgabe behandeln wir die am 3. Oktober stattgefundenen Minderheitenwahlen und geben die landesweiten Ergebnisse bekannt. Wir waren bei der Einweihungsfeier des neuen Gebäudes der zehnjährigen Gemeinnützigen Croatica GmbH dabei, bei der der Stellvertreter des Ministerpräsidenten, Tibor Navracsics symbolisch den Schlüssel übergab und auch die Festrede hielt. Wir gedenken des Welttages der Beseitigung der Armut und bieten einen Rückblick auf das Kulturhauptstadtjahr 2010 und die Präsentation der Minderheiten in der Kulturhauptstadt Europas Pécs / Fünfkirchen. Die umfangreichsten Volkskundesammlungen und Heimatmuseen haben die Ungarndeutschen (101) und die Slowaken (57), einige werden von Experten in unserer Nummer vorgestellt: Der Zustand der Heimatmuseen wird geschildert, durch viele Fotos versuchen wir Jung und Alt zu einem Besuch zu verlocken. Zum 1100jährigen Geburtstagsjubiläum von Hl. Naum von Ohrid, Schüler der Begründer des slawischen Schrifttums Cyrills und Methods, wurden im Budapester Bulgarischen Institut eine Konferenz und eine zeitgenössische Ausstellung veranstaltet. Einige Beiträge der Konferenz veröffentlichen wir in unserer Novembernummer. In unserer Rubrik „Ausblick“ behandeln wir die Lage der Deutschen Gemeinschaft Belgiens, über die junge Autonomie berichtet auch in einem Interview der Minister für Unterricht und Beschäftigung der Deutschen Gemeinschaft, Oliver Paasch. Laut ihm wäre der Sprache eine führende Rolle bei der Bewahrung der Minderheit im heutigen Europa zuzuschreiben. In der Rubrik „Jubiläum“ werden 20 Jahre Slowakisches Forschungsinstitut heraufbeschworen, dieses war das erste Minderheitenforschungsinstitut des Landes. Schon für das weihnachtliche Backen bringen wir Tipps und Rezepte in der Rubrik „Um das Haus“, Schokolade pur heißt dabei die Devise.

Contents "Barátság"/"Friendship"

Vol. 17. No. 5.

In our November issue we return to the minority election held on the 3rd of October and we summarize to nationwide results. We were present at the opening ceremony of the new office building of the ten year old Croatica Nonprofit Kft, where deputy prime minister Tibor Navracsics held a speech and handed over the keys symbolically. We commemorate the Day of the Struggle Against Poverty and recall how the minorities in Hungary presented themselves in Pécs, Cultural Capital of Europe for 2010. The Germans can claim the most ethnological collections (101) followed by the Slovaks (57) and two experts talk about the present condition of these collections and village museums and we are trying to make an appetite for the young and the old to visit these with a lot of illustrations. On the 1100th anniversary of the birth of Saint Naum of Ohrid, a discipline of Saints Cyril and Methodius, creators of the Cyrillic alphabet, a conference and a contemporary art exhibition was held in the Institute of Bulgarian Culture in Budapest. We publish some of the studies that were read there. In our Outlook column our colleague presents the situation of the German speaking communities and their new-found autonomy in Belgium and we publish an interview with Oliver Paasch, the minister of education of the community, who claims that safekeeping a language is essential for the survival of a minority in Europe. In our Anniversary column we remember the first nationality research institute in Hungary, the 20 year old Slovak Research Institute.

In the Around the Household column we are already providing recipes and some advice for the Christmas cooking, titled Full of Chocolate.

A Barátság következő száma 2010. december 15-én jelenik meg.